

(参考) 成績証明書・日本語訳 作成例

成績証明書

科目	学年	高校1年次		高校2年次		高校3年次	
		前期	後期	前期	後期	前期	後期
国語		113	120	107	109	121	130
数学		98	103	112	99	120	130
英語		100	99	126	122	105	135
物理		79	77	77	90	95	89
化学		88	85	76	82	99	86
生物		92	92	84	98	/	/
地理		78	79	98	95	86	86
歴史		97	75	90	80	82	93
政治・経済		83	93	75	87	99	91
体育		優	良	良	合格	良	優
音楽		良	良	合格	合格	良	/
芸術		優	優	良	優	優	/
情報		合格	合格	良	良	合格	良

原本と点数の相違が無い
か確認してください。

各科目の成績の
満点を記載してください。

数値以外の成績評価の場合
・何段階の評価か
・評価を分ける水準は何か
を記載してください。

補足説明

国語、数学、英語の成績は150点満点、それ以外の科目は100点満点である。

体育、音楽、芸術、情報は「優・良・合格・不合格」の4段階評価である。評価の水準は下記の通り。

優	80~100	合格	60~70
良	70~80	不合格	~59

「/」は、その科目が当該学年で開講されていないことを示す。

翻訳者：〇〇〇〇 連絡先：(xxx)xxx-xxxx

翻訳者名と連絡先（電話番号）を
記載してください。

成績証明書

教科	科目	単位数	点数/平均(標準偏差)	成績(履修者数)	等級
数学	微分・積分	2	63/64.9(13.2)	D/5(200)	6
数学	幾何学・ベクトル	2	71/62.1(15.4)	C/5(100)	5
科学	物理	2	30/56.6(20.2)	E/5(120)	8
科学	化学	2	86/62.2(13.5)	B/5(90)	3
英語	読解	2	93/54.4(15.3)	A/5(200)	1
英語	リスニング	2	88.7/56.0(13.9)	B/5(200)	2

原本と成績の相違が無い
か確認してください。

教科	科目	単位数	成績
体育	運動	2	A/3(200)
芸術	音楽	1	C/3(200)
芸術	美術	1	B/3(200)

各科目の成績の
満点を記載してください。

補足説明

各科目の点数は100点満点である。

「平均」は学期毎の平均点数を表す。「標準偏差」は点数のばらつきを表す。

「成績」は、一般科目はA~Eの5段階評価、体育・芸術はA~Cの3段階評価である。

成績の水準は以下の通りである

5段階評価		3段階評価	
成績	水準	成績	水準
A	90~	A	80~
B	80~90	B	60~80
C	70~80	C	~60
D	60~70		
E	~60		

数値以外の成績評価の場合
・何段階の評価か
・評価を分ける水準は何か
を記載してください。

「等級」は1~9の範囲で、相対的な成績を表す。1:最上位 9:最下位

各スケールの学生比率：1=4%, 2=7%, 3=12%, 4=17%, 5=20%, 6=17%, 7=12%, 8=7%, 9=4%

翻訳者名と連絡先(電話番号)を
記載してください。

翻訳者：○○○○ 連絡先：(xxx)xxx-xxxx